

博雅语言学教材系列

语言学教程

(第三版中文本)

主 编 胡壮麟

副主编 姜望琪



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

语言学教程/胡壮麟主编. —3版. —北京:北京大学出版社,2007.4
(博雅语言学教材系列)

ISBN 978-7-301-08204-1

I. 语… II. 胡… III. 语言学—高等学校—教材 IV. H0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 048199 号

书 名: 语言学教程(第三版中文本)

著作责任者: 胡壮麟 主编 姜望琪 副主编

责任编辑: 白雪 张进凯

标准书号: ISBN 978-7-301-08204-1/H·1309

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电子邮箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753334 出版部 62754962

印 刷 者: 三河市新世纪印务有限公司

经 销 者: 新华书店

730 毫米×980 毫米 16 开本 22.75 印张 352 千字

2002 年 8 月第 1 版 2007 年 4 月第 2 版

2007 年 4 月第 1 次印刷(总第 11 次印刷)

定 价: 29.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

出版说明

《语言学教程》(修订版中译本)初版于2002年8月。从使用者的反馈来看,绝大多数读者都认为阅读中译本确实有助于对英文本教材的理解与掌握。但同时,也有读者反映该中译本中某些表达过于欧化,或与英文本相关表述不甚切合,一定程度上影响了中译本的实用性,有进一步完善提高的必要。在跟原书作者商量以后,决定趁《语言学教程》再次修订之机,也将中译本进行改版,以配合英文本内容上的增修,同时补苴上一版翻译中不尽如人意之处。

应当强调的一点是,本次中文本各章的翻译工作或由原书作者亲自完成,或由作者详加审改,反复推敲,可以说是作者在英文本基础上进行的再创作。这使本书具备了一定的独立性,除可作为外语院系本科生学习《语言学教程》的辅助读物外,亦可作为一本独立教材供语言学爱好者、研究者了解语言学知识及相关领域之用。当然,我们还是推荐读者能尽量将中英文教材参照阅读,相信这样更有利于读者从英语、汉语两个方面充实自身的知识结构。

在本书的翻译中,胡壮麟、姜望琪、李战子、史宝辉、彭宣维、叶起昌、齐振海、卢植、杨永林、刘世生、程晓堂、封宗信等先生倾尽心力,精益求精,其治学精神,令人感佩。然而,由于时间仓促,难以做到尽善尽美,希望广大读者不吝赐教,以俟重印时改正。

北京大学出版社

2007年1月

目 录

第一章 语言学导论	(1)
1.1 为什么研究语言?	(1)
1.2 语言是什么?	(2)
1.3 语言的定义特征	(3)
任意性 / 3 二层性 / 5 创造性 / 5 移位性 / 6	
1.4 语言的起源	(6)
1.5 语言的功能	(7)
信息功能 / 8 人际功能 / 9 施为功能 / 9	
感情功能 / 9 寒暄交谈 / 10	
娱乐功能 / 11 元语言功能 / 11	
1.6 什么是语言学?	(11)
1.7 语言学的主要分支.....	(12)
语音学 / 12 音系学 / 13 形态学 / 13	
句法学 / 14 语义学 / 14 语用学 / 14	
1.8 宏观语言学.....	(14)
心理语言学 / 15 社会语言学 / 15	
人类语言学 / 15 计算语言学 / 15	
1.9 语言学的一些重要区别.....	(16)
“描写式”和“规定式” / 16 “共时”和“历时” / 16	
“语言”和“言语” / 17 语言能力和语言运用 / 17	
推荐阅读书目	(18)
问题与练习	(19)
第二章 语 音	(22)
2.1 发 音.....	(23)
发音器官 / 23 国际音标 / 24	

2.2	辅音和元音	(26)
	辅音 / 27 元音 / 29 英语的发音 / 30	
2.3	语音学到音系学的过渡	(33)
	协同发音和语音转写 / 33 音位 / 34	
	音位变体 / 35	
2.4	音系过程、音系规则和区别特征	(37)
	同化现象 / 37	
	增音、规则顺序和剩余位置条件 / 39	
	区别特征 / 41	
2.5	超音段特征	(44)
	音节结构 / 44 重音 / 45 语调 / 46 声调 / 47	
	推荐阅读书目	(47)
	问题与练习	(48)
第三章	词汇	(52)
3.1	什么是词?	(52)
	“词”的三种含义 / 52 词的识别 / 53	
	词的分类 / 55	
3.2	词的构成	(58)
	语素和形态学 / 58 语素的类型 / 58	
	屈折变化与词的形成 / 60	
	义素与语素, 音素与语素 / 65	
3.3	词汇变化	(69)
	特有的词汇变化 / 69 形态句法变化 / 73	
	语义变化 / 75 音位变化 / 77 拼写变化 / 79	
	推荐阅读书目	(79)
	问题与练习	(79)
第四章	句法: 从语词到篇章	(84)
4.1	句法关系	(84)
	位置关系 / 84 替代关系 / 85	
	同现关系 / 86	

4.2	语法结构和成分..... (86)
	语法结构 / 86 直接成分 / 87
	向心结构和离心结构 / 89
	并列关系和从属关系 / 90
4.3	句法功能..... (92)
	主语 / 92 谓语 / 94 宾语 / 94
	词类与功能之间的关系 / 95
4.4	范畴..... (96)
	数 / 96 性 / 96 格 / 97 一致关系 / 98
4.5	短语,小句和句子..... (98)
	短语 / 98 小句 / 99 句子 / 99
4.6	递归性..... (101)
	连接 / 101 嵌入 / 102
4.7	句子之外..... (102)
	句子连接 / 102 衔接 / 103
	推荐阅读书目 (103)
	问题与练习 (104)
第五章	意 义 (107)
5.1	“意义”的意义..... (107)
5.2	指称论..... (108)
5.3	涵义关系..... (110)
	同义关系 / 110 反义关系 / 111 上下义关系 / 114
5.4	成分分析法..... (115)
5.5	句子意义..... (118)
	一个综合理论 / 119 逻辑语义学 / 121
	推荐阅读书目 (126)
	问题与练习 (127)
第六章	语言与认知 (130)
6.1	认知的定义..... (130)

6.2	什么是心理语言学?	(131)
	语言习得 / 132 语言理解 / 135	
	语言的生成 / 138	
6.3	什么是认知语言学	(141)
	识解及操作 / 141 范畴化 / 143	
	意象图式 / 144 隐喻 / 146 转喻 / 148	
	整合理论 / 154	
	推荐阅读书目	(156)
	问题与练习	(157)
第七章 语言 文化 社会		(159)
7.1	语言与文化	(159)
	语言与文化的相关性 / 159	
	萨丕尔—沃尔夫假设 / 162	
	个案研究 / 165	
	文化在语言学研究中的重要意义 / 166	
	文化在语言学习中的重要作用 / 168	
7.2	语言与社会	(169)
	语言和社会的联系 / 169	
	社会语境中的文体变异 / 169	
	社会语言学的重要作用 / 171	
	社会语言学的重要启示 / 172	
7.3	跨文化交际	(173)
	跨文化交际的重要意义 / 174 个案研究 / 174	
7.4	总结展望	(179)
	推荐阅读书目	(180)
	问题与练习	(182)
第八章 语言的使用		(183)
8.1	言语行为理论	(183)
	施为句和叙事句 / 184 行事行为理论 / 186	
8.2	会话含义理论	(187)
	合作原则 / 187 准则的违反 / 189	
	含义的特征 / 191	

8.3 后格赖斯时期的发展	(194)
关联理论 / 194	Q 原则和 R 原则 / 197
数量原则、信息量原则和方式原则 / 201	
推荐阅读书目	(205)
问题与练习	(205)
第九章 语言与文学	(209)
9.1 概 述	(209)
9.2 文学语言的一些普遍特征	(209)
前景化和语法形式 / 210	
字面语言和比喻语言 / 211	
文学语言的分析 / 213	
9.3 诗歌语言	(214)
语音模式 / 214	不同形式的语音模式 / 215
重音和韵律模式 / 216	
传统的韵律模式与语音模式 / 217	
语音和韵律在诗歌中的功能 / 218	
如何分析诗? / 219	
9.4 小说中的语言	(221)
小说与视角 / 221	言语和思维的表达 / 223
散文风格 / 227	如何分析小说语言? / 227
9.5 戏剧语言	(227)
如何分析戏剧? / 228	分析戏剧性语言 / 229
如何分析剧本? / 233	
9.6 从认知角度分析文学	(233)
理论背景 / 233	认知分析举例 / 234
结语 / 237	
推荐阅读书目	(237)
问题与练习	(238)
第十章 语言和计算机	(240)
10.1 计算机辅助语言学习	(240)
CAL/CAI 和 CALL / 240	

	CALL 的发展阶段 / 241 技术 / 242	
10.2	机器翻译·····	(244)
	发展历史 / 244 研究方法 / 245	
	机器翻译的质量 / 247 机器翻译和互联网 / 248	
	口语翻译 / 248 机器翻译和人工翻译 / 248	
10.3	语料库语言学·····	(249)
	定义 / 249	
	语料库语言学受到的批判及其复兴 / 250	
	共现索引 / 251 语篇编码和注解 / 252	
	语料库数据的作用 / 252	
10.4	计算机介入的信息交流·····	(254)
	邮件和新闻 / 254 PowerPoint / 255	
	博客 / 256 谈话室 / 257	
	表情符号和笑咪咪 / 258	
	推荐阅读书目·····	(258)
	问题与练习·····	(259)
第十一章	语言学与语言教学·····	(262)
11.1	语言学与语言教学的关系·····	(262)
11.2	语言学与语言学习·····	(263)
	语法与语言学习 / 264 输入和语言学习 / 265	
	中介语和语言学习 / 266	
11.3	语言学与语言教学·····	(267)
	基于语篇的语言教学 / 267	
	普遍语法与语言教学 / 269	
11.4	语言学与教学大纲的设计·····	(270)
	教学大纲与课程计划 / 270	
	教学大纲设计的理论背景 / 271	
	教学大纲类型 / 272	
	教学大纲的组成要素 / 277	
	教学大纲设计的现行趋势 / 278	
11.5	对比分析和错误分析·····	(279)
	对比分析 / 279 错误分析 / 280	

11.6	语料库语言学和语言教学·····	(282)
	语料库的类型 / 282 语料库的用途 / 282	
11.7	结 论·····	(283)
	推荐阅读书目·····	(283)
	问题与练习·····	(284)
第十二章	现代语言学理论与流派·····	(286)
12.0	引 言·····	(286)
12.1	布拉格学派·····	(287)
	引言 / 287 音位学和音位对立 / 288	
	句子功能前景 / 289	
12.2	伦敦学派·····	(291)
	马林诺夫斯基的理论 / 292	
	弗斯的理论 / 293	
	韩礼德与系统功能语法 / 295	
12.3	美国结构主义·····	(304)
	早期:博厄斯和萨丕尔 / 304	
	布龙菲尔德的理论 / 306	
	后布龙菲尔德时期语言学 / 307	
12.4	转换生成语法·····	(311)
	天赋假设 / 311 什么是生成语法? / 312	
	古典理论 / 313 标准理论 / 316	
	扩展的标准理论 / 318 后期理论 / 320	
	转换生成语法的主要特征 / 321	
12.5	修正还是反叛?·····	(321)
	格语法 / 322 生成语义学 / 323	
	推荐阅读书目·····	(324)
	问题与练习·····	(326)
	参考书目·····	(329)
	词汇索引·····	(335)



第一章

语言学导论

1.1 为什么研究语言?

语言是我们生活不可缺少的凭借,也是人之所以为人的重要特征,正因为这样,人们对语言的诸多方面存在着想当然的认识。在一些人看来,语言甚至不算是一门有学术研究价值的学科,他们只把语言当作进入其他知识领域的工具,而不是一门学科。但是,如果我们静下心来思考下面一些关于语言的言论,你就会觉得的确有必要对语言本质及其在人们生活中的作用进行重新思考。你或许会惊异地发现,在种族、伦理、社会经济最严重的歧视之中,有一些就是源自对语言的无知与误解。

误解一:语言仅是一种交际方式。

误解二:语言的形式和意义对应一致。

误解三:语言的作用即交换信息。

误解四:英语比汉语难学。

误解五:黑人英语不标准需要改造。

类似的误解不胜枚举,在这门课程结束时,我们希望你能够认识到这些流传甚广的观点并不那么正确。

下面是有关语言的一些基本观点,你或者会不假思索,本能地对其中一些表示赞同,或者会立刻表示反对。随着课程的推进,你将会在下面各章中更深入地认识这些观点:

- (1) 儿童能快速、高效地掌握母语而无需指导。
- (2) 语言使用遵循规则。
- (3) 任何语言均包括三个主要组成成分:语音系统、词汇语法系统和语义系统。



- (4) 每个人都说一种方言。
- (5) 语言缓慢变化。
- (6) 无论哪种语言,其使用者都能运用多种语言风格和一系列行话。
- (7) 语言与社会,语言与使用者紧密相连。
- (8) 书面形式衍生于话语。

人们出于不同原因认识到语言的价值和用处。语言可以作为一条途径,让我们在下面这些问题上知道得更多:大脑是如何工作的?大脑损伤如何导致特定的语言失调症?儿童如何学习语言?人们如何学习和教授不同语言?语义和感知之间的关系是什么?不同文化中语言扮演什么角色?为什么人们使用不同的语言变体?为什么不同团体的人们存在语言上的差异?科学家如何使电脑更加拟人化?如果你想进一步研究上述某个问题或其他与语言相关的领域,本教程将是你的一个起点。

这里我们还要提及学习语言学更为普遍的意义。我们都注意到,无论我们作为个体还是作为社会存在物,语言在我们的生活中都居于中心位置,如果我们不能充分了解语言的结构与本质,那么对是什么使我们从根本上成为人,我们仍将一无所知。对语言的探究不应仅限于语言学家,因为语言是全人类共享的一种极重要的资源。

1.2 语言是什么?

《韦氏新世界字典》(*Webster's New World Dictionary*)提供了“语言”最常见的几种释义:[1](a)人类的言语;(b)通过言语交际的能力;(c)一套语音系统以及产生意义的语音组合系统,用来表达、交际思想和感受;(d)上述系统的书面表示。[2](a)任何表达或交际的方式,如手势、信号、动物的声音;(b)一套特定的符号、字母、数字、规则集合,用来传达信息,如计算机中所采用的等。尽管在使用“语言”这个词时我们的具体所指有所不同,但这里我们主要讨论的是语言的基本涵义,即[1](a)(b)(c)(d)。



对于上面提到的语言其他释义的研究,当代语言学同样给予了关注,比如对借助图像、声音等符号资源来表现的多模式语篇进行研究。多模式至少包含五种意义产生模式:语言的、视觉的、动作的、空间的和听觉的,它们共同作用创造文本。

不同的意义模式总是相互作用的,从这种

意义上说,一切文本都是多模式的。文字和图像被组织在一张版面上便产生了一篇新闻报道;图像、声音和动作相配合才能构成一部戏剧或电视节目;低声细语和纸上的小号铅字,往往表达出某种特殊意义;照片跟相框严丝合缝则会给人一种空间局促感。

“语言”一个最直接的定义便是,语言是言语交际的一种方式。因为口头与文字的交际方式都是一种有目的的行为,所以语言是工具性的;因为语言是一种社会符号,语言交际只能在所有使用者对非语言提示、动机、社会文化角色等相关要素都具有相同的理解之后才能有效进行,因此语言又是社会性的、约定性的。语言的学习与使用取决于生物、认知、心理和环境等各种因素。简言之,语言比任何动物交际系统都复杂得多,是语言把人与动物区分开来。

1.3 语言的定义特征

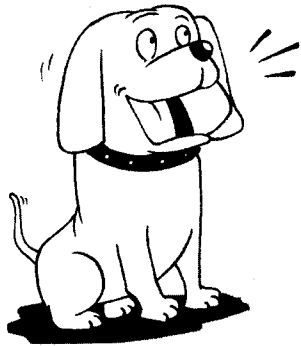
尽管我们都同意语言对人类来说至关重要,但要具体说明是什么使我们的语言优于动物的“语言”却很困难。为了在种群中交配、繁殖与合作,鸟、蜜蜂之类的物种也会通过唱歌和跳舞来交流,也有需要遵守的复杂惯例。它们也在使用语言吗?我们认为这并不是真正的语言。著名哲学家伯兰特·罗素(Bertrand Russell)曾经对此作过讨论,大意为:“不论一只狗叫得多么卖力,它也无法对你说明它的父母贫穷却又诚实。”那么,到底是什么使人类的语言既复杂又灵活,还可以不受临近的语境制约而创造出新的意义?一句话,是什么让它区别于其他物种使用的“语言”?那些决定了人类语言性质的特征被我们称为定义特征。以下便是经常被提及的一些特征:

1.3.1 任意性

这一特征由索绪尔最先提出,现已被广泛接受。任意性是指语言符号的形式与所表示的意义没有天然的联系。例如,我们无法解释为什么一本书读作 a /buk/,一支钢笔读作 a /pen/。但是,任意性具有不同层次。

(1) 语素音义关系的任意性

想到拟声词,你可能会反对这个观点。拟声词就是词的发音与其所描述的声音相类似,例如汉语中的“叮咚”、“轰隆”、“叽里咕噜”,它们的形式似乎建立在天然基础之上。但英语描写同样声音的却是完全不同的词。比如说,在英语中狗叫是



wowwow, 而汉语则是“汪汪汪”。

对拟声现象存在一些误解。实际上,任意性和拟声现象可以同时体现,以韦德森(H. G. Widdowson)从济慈(John Keats)的《夜莺颂》摘取的一行诗句为例:

例 1-1

The murmurous haunt of flies on summer eves (夏日黄昏嗡嗡的蝇群)

如果你大声朗读,你可能会感觉到声音与意义的联系。但这种效果并非来自于嗡嗡的声音本身,因为在你建立这种联系之前,你必须知道 *murmurous*, *summer*, *eves* 这些词的意义。为了证明这点,可试想如果我们用发音类似的词 *murderous* 代替 *murmurous*, 这样发音与飞舞的蚊子所发出的噪声之间便建立不起任何联系。“只有在明白了意义之后,你才能推断出形式是适合的。”(Widdowson, 1996:6)这个观点对大量所谓的拟声词都适用。

(2) 句法层面上的任意性

系统功能语言学家和美国功能语言学家认为在句法层面上语言是非任意的。

所谓句法学,是指依据语法规定建构句子的方法。正如我们所知,句子成分的排列顺序遵循一定规则,小句的顺序和事件真实的顺序有一定的对应关系。换句话说,句法的任意性小于词汇,尤其是涉及到真实顺序时。试比较:

例 1-2

- (a) He came in and sat down.
- (b) He sat down and came in.
- (c) He sat down after he came in.

我们说(a)时,指的是动作的顺序;说(b)时,读者会按与实际情况相反的顺序来理解——认为也许他是坐上轮椅再进入房间;在(c)中因为“after”的帮助,我们可以调转小句的顺序。因此功能语言学家认为语言中最严格的任意性存在于对立的语音单位中,我们通过它们来辨别像 *pin* 和 *bin*, *fish* 和 *dish* 这样成对的词语。

(3) 任意性和规约性

那么语言的形式和意义究竟有什么联系呢?它们之间是约定俗成的关系。这里我们不得不看一下任意性的反面,即规约性。作为外语学习者,别人经常会告诉我们:“这是惯用法”,这意味着这是一种约定俗成的说法,即使你觉得它看起来或听起来有不合逻辑之处,也不可以做任何改动。任意性使语言有潜在的创造力,而规约性又使学习语言变得辛苦。对一名外语学习者来说,语言的规约

性比任意性更值得注意。这也说明为什么在我们费力地记忆惯用法时,我们对语言的任意性浑然不觉,但却对语言的规约性感到多少有些头痛。

1.3.2 二层性

“二层性是指拥有两层结构的这种特性,上层结构的单位由底层结构的元素构成,每层都有自身的组合规则。”(Lyons,1981:20)

粗略地讲,话语的组成元素是本身不传达意义的语音,语音的唯一作用就是相互组合构成有意义的单位,比如词。因为底层单位是无意义的,而上层单位有明确的意义,所以我们把语音叫做底层单位,与词等上层单位相对。二层性只存在于这样的系统之中,既有元素又有它们组合所成的单位。许多动物用特定的声音交际,它们都代表相应的意思。也就是说,上层单位有意义但却无法分成更小的元素。所以我们说动物交际系统没有人类语言的这种结构特征——二层性。因此,动物语言的交际能力受到了很大限制。

讲到二层性,我们必须注意到语言是有等级性的。我们听一门不懂的外语时,流利的说话者像是在用持续的语流说话。然而,没有一种语言的语流是连续不断的。为了表达离散的意义,必须要有离散的单位,要对一门新的语言解码首先要找到那些单位。最底层的单位是由众多无意义的语音组成的片段,我们称之为音节。音节是讲话时的最小单位,是成百上千词语的片断——语素的承载者,例如,前缀 trans 或者后缀 ism。有了成千上万的词,我们就可以联系更多的意义,在此基础上,才可能组成难以数计的句子和语篇。

鲍林格(Bolinger)和希尔斯(Sears)指出,“分层——这种一级在另一级之上的方式——是‘有限手段无限使用’的具体体现,这是人类交际最显著的特征,并为之提供了无比丰富的资源。”(Bolinger & Sears, 1981:3-4)

现在我们能够理解二层性的优势,它使语言拥有了一种强大的能产性。大量的单位由很少数量的成分组成,如,成千上万的词来自于一套语音系统,在英语中是 48 个。运用大量的词,可以产生无穷的句子,这些句子又可以形成无穷无尽的语篇。

1.3.3 创造性

创造性指语言的能产性,这来源于语言的二层性和递归性。语言比交通信号灯复杂得多,原因之一便是我们可以利用语言产生新的意义。无数的例子可以证明,词语通过新的使用方法能表达新的意思,并能立刻被没有遇到过这种用法的人所理解。这种能力正是使人类语言有别于鸟儿那种只能传递有限信息的交际手段的原因之一。(Thomas & Shan Wareing,2004:7)

如果语言仅仅指一个交际系统,那么语言便不是人类所独有的。众所周知,鸟、蜜蜂、蟹、蜘蛛和其他大多数生物都通过某种方式交际,只是可以传达的信息极为有限,仅为很少的若干种。语言的创造力一部分来自它的二层性,我们在上面已经讨论过,即利用二重性,说话者可以通过组合基本语言单位,无止境地生成句子,大多数都是以前没有过的或没有听过的。

从另外一种意义上说,语言是创造性的,是因为它有制造无穷长句的潜力。语言的递推性为这种潜力提供了理论基础。譬如,我们可以写一个下面这样的句子并把它无限扩展下去:

例 1-3

He bought a book which was written by a teacher who taught in a school which was known for its graduates who...

1.3.4 移位性

移位性是指人类语言可以让使用者在交际时用语言符号代表时间上和空间上并不可及的物体、时间或观点。因此,我们可以提及孔子或北极,虽然前者已经去世两千五百五十多年而后者位置距我们非常之远。



一旦发生关乎共同利害的事情,大多数动物都会被激发出特定的反应。例如,一只鸟的一声警告鸣叫说明有突降的危险,这样的动物处于“直接刺激控制”之下。人类语言不同于动物的交际系统,它是不受刺激控制的,我们讲什么无须由外界或内部的刺激引发。蜜蜂的舞蹈展示

出少许的移位性:它能指示食物源,在它回来报告时,食物源在时间和空间上是过去的和遥远的。一只狗不能告诉人们若干天后主人在家。语言使我们能够谈及已不存在或还未出现的事物。

移位性赋予人们的概括与抽象能力使人类受益无穷。词在指称具体物体时,并不总是出现在即时、形象化的语境中。它们通常为了体现指称含义而被使用。一旦我们谈到远离现实之物,我们需要具备理解“非实体”概念的能力,如真理和美。总之,移位性给予我们心智的好处在于它使我们有可能用抽象的概念来交谈或思考。(Fowler, 1974:8)

1.4 语言的起源

太初有道,道与神同在,道就是神。(《约翰福音》1:1)